

Schlauchanschlussventile

Landing Valves

Schlauchanschlussventile (Feuerhähne) mit 30° schrägem Abgang

Landing valves (fire valves) with 30° outlet

Schlauchanschlussventile (Feuerhähne) dienen in der Regel zum Anschluss von Schlauchleitungen mit Strahlrohren an Löschwasserleitungen "nass" und "nass/trocken". Die Ventile mit Grenztaster werden u.a. auch zur Fernbetätigung der Füll- und Entleerstation nach DIN 14 463 in Löschwasserleitungen "nass/trocken" eingebaut. Sicherheitsventile mit Belüfter und Rückschlagsventil sind für den Einsatz in Trinkwasserleitungen "nass" nach DIN 1988 Teil 6 einzusetzen, insbesondere bei Selbsthilfegebrauch.

Landing valves (fire valves) are used basically for attachment of hoses with branchpipes in rising mains "dry" and "wet-dry". Valves with position sensor are also installed for example as remote control for filling and emptying station according to DIN 14463 in rising mains "wet/dry". Safety valves with air-bleeder and non-return valve are for use in drinking water main "wet" according to DIN 1988 part 6, in particular for self-help use.



5



AWG Feuerweharmaturen



7000

		Abgang Storz / Gewinde Outlet thread	Eingang Gewinde Inlet thread	Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
Anschluss System Storz oder Gewinde / Storz System Connection or thread									
D-Alu	G 1 A	110	102	60	0,500	60261693			
D-MS	G 1 A	110	102	60	0,750	60136493			
G 1 A	G 1 A	110	75	60	0,450	40265493			
D-MS	G 1 A	132	120	80	0,920	60615593	4)	DIN 14461 T3	
Versch. DN 19	G 1 A	132	140	80	0,800	60615693	4)	DIN 14461 T3	
Versch. DN 25	G 1 A	132	140	80	0,825	60642293	4)		
G 1 A	G 1 A	132	100	80	0,700	30393993	4)	DIN 14461 T3	
G 1 A	G 1 1/4 A	140	90	80	0,750	60550693		Abgang 15° / Outlet 15°	
38-Alu	G 1 1/2 A	140	135	80	1,200	60261893			
C-Alu	G 1 1/2 A	140	138	98	1,300	40266093			
38-MS	G 1 1/2 A	140	135	80	1,600	60261899			
G 1 1/2 A	G 1 1/2 A	140	110	80	1,060	40265893			
C-MS	G 2 A	155	160	100	2,200	30275793	PN 40		
C-Alu	G 2 A	155	160	100	1,800	60484599		DIN 14461 T3	
45-Alu	G 2 A	155	130	100	1,900	60655299			
C-Alu	G 2 A	155	160	100	1,795	60583999	5)		
C-Alu	G 2 A	155	160	100	1,750	60558399	PN 10		

1)= Mit Grenztaster SM 01 S, Leitung 4 x 0,5, Schutzart IP 65. 2)= Grenztaster SM 01 S, Leitung 3 x 0,5, Schutzart IP 65 mit Widerstand. 3)= Grenztaster SM 01 S, Leitung 3 x 0,5, Schutzart IP 65 ohne Widerstand. 4)= Sicherheitsventil mit Belüfter und Rückschlagventil. 5)= Rot - Dichtringe Viton. 6)= Grenztaster SM 01 S, Leitung 4 x 0,5, Schutzart IP mit Widerstand.

1)= With position sensor SM 01 S, line 4 x 0,5, protective standard IP 65. 2)= With position sensor SM 01 S, line 4 x 0,5, protective standard IP 65 with resistance. 3)= With position sensor SM 01 S, line 3 x 0,5, protective standard IP 65 without resistance. 4)= Safety valve with air bleeder and non-return valve. 5)= Red - Seals Viton. 6)= With position sensor SM 01 S, line 4 x 0,5, protection standard IP 65 with resistance.



Abgang Storz / Gewinde Outlet thread	Eingang Gewinde Inlet thread	Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
C-MS	G 2 A	155	160	100	2,280	60484593	DIN 14461 T3
C-MS	G 2 A	155	160	100	2,510	60573693	6)
C-Alu	G 2 A	155	160	100	1,920	60513399	1) DIN 14461 T3
C-MS	G 2 A	155	160	100	2,450	60513393	1) DIN 14461 T3
C-Alu	G 2 A	155	160	100	1,930	60548199	2) DIN 14461 T3
C-MS	G 2 A	155	160	100	2,475	60548193	2) DIN 14461 T3
C-Alu	G 2 A	155	160	100	1,945	60566299	3) DIN 14461 T3
C-MS	G 2 A	155	160	100	2,490	60566293	3) DIN 14461 T3
65-Alu	G 2 A	155	160	100	1,950	60404293	
G 2 A	G 2 A	155	130	100	1,600	40223693	
C-MS	G 2 A	155	161	100	2,650	60615793	4)
G 2 A	G 2 A	155	131	100	1,800	30397293	4)
65-Alu	G 2½ A	185	182	118	3,100	40266193	
B-Alu	G 2½ A	185	182	128	3,100	60485799	DIN 14461 T3
B-MS	G 2½ A	185	182	128	3,500	60485793	DIN 14461 T3
65-MS	G 2½ A	185	182	118	3,900	60461293	
G 2½ A	G 2½ A	185	152	100	2,600	40457693	
B-Alu	G 2½ A	185	182	128	2,665	60583899	5)

1)= Mit Grenztaster SM 01 S, Leitung 4 x 0,5, Schutzart IP 65. 2)= Grenztaster SM 01 S, Leitung 3 x 0,5, Schutzart IP 65 mit Widerstand. 3)= Grenztaster SM 01 S, Leitung 3 x 0,5, Schutzart IP 65 ohne Widerstand. 4)= Sicherheitsventil mit Belüfter und Rückschlagventil. 5)= Rot - Dichtringe Viton. 6)= Grenztaster SM 01 S, Leitung 4 x 0,5, Schutzart IP mit Widerstand.
1)= With position sensor SM 01 S, line 4 x 0,5, protective standard IP 65. 2)= With position sensor SM 01 S, line 4 x 0,5, protective standard IP 65 with resistance. 3)= With position sensor SM 01 S, line 3 x 0,5, protective standard IP 65 without resistance. 4)= Safety valve with air bleeder and non-return valve. 5)= Red - Seals Viton. 6)= With position sensor SM 01 S, line 4 x 0,5, protection standard IP 65 with resistance.



7010

Eingang Gewinde Inlet thread	Abgang Inst. female Outlet Inst. female	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
Anschluss Britischer Standard BS 336, Instantaneous / British Standard BS 336 Connection, Instantaneous				
G 2 A	2 1/2"-Alu	2,100	60173193	
G 2 A	2 1/2"-MS	3,300	60173195	
G 2½ A	2 1/2"-Alu	3,100	60247293	
G 2½ A	2 1/2"-MS	4,450	60416493	



7020

Eingang Gewinde Inlet thread	Abgang Outlet	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
---------------------------------	------------------	------------------------	------------------------	---------------------

Anschluss Französischer Standard, ohne Verriegelung / French Standard Connection, without locking ring

G 1½ A	DSP 40-Alu	1,120	60471593	
G 2½ A	DSP 65-Alu	2,800	60471493	



7050

Anschluss Russischer Standard Gost / Russian Standard Gost Connection

G 2 A	50-Alu	1,700	60526699	
G 2½ A	70-Alu	3,000	60526799	

Beschreibung Größe Description Size	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
--	------------------------	------------------------	---------------------

Ventiloberteile zu Abb. 7000 - 7050 / Bonnets for Style 7000 - 7050

1¼-1"	0,289	60517093	
1"	0,230	60269193	
1½"	0,435	60628993	
2"	0,650	30366393	
2"	0,800	50377293	4)
2"	0,810	30366399	Diri Viton
2½"	1,030	40457793	
2½"	1,030	40457799	Diri Viton

4)= Sicherheitsventil mit Belüfter und Rückschlagventil.
4)= Safety valve with air bleeder and non-return valve.



Verschraubungen mit drehbarer
Überwurfmutter

Screw connections with swivel
nuts

Zur leichteren Montage des
Schlauchanschlussventiles mit dem
Wasserleitungsrohr.
Ident-Nr. 50378845: Montageschlüssel 1"
Verschraubung
Ident-Nr. 60572945: Montageschlüssel 2"
Verschraubung

For easier assembly of landing valves on
rising mains.
Ident-No. 50378845: Mounting Key for 1"
screw connection
Ident-No. 60572945: Mounting Key for 2"
screw connection



7100

Eingang Gewinde Inlet thread		Abgang Gewinde Outlet thread		Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)
				Ident-Nr. Ident-No.		Hinweise Remarks	
G 1 A	G 1	39	45	45	0,200	60601991	DIN 14 461 T3
G 2 A	G 2		70	70	0,450	40197593	DIN 14 461 T5
G 2	G 2				0,520	40468093	
G 2½ A	G 2½	60	92	92	0,900	40272193	

Druckkupplungen Stutzen
gekrümmt 50°

Delivery couplings tail bent 50°



1000 B

Nenngröße Storz Nominal size Storz		Knaggenabstand (mm) Lug spacing (mm)		für Schlauch-Innen-Ø (mm) For hose i.d. (mm)		Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
G 1		19	0,095	60519693	1)			
G 1		25	0,110	60623493	1)			
52=C	66	19	0,380	60028333	Stutzen gekr.50° / tail 50° bent			
52=C	66	25	0,380	60024033				
52=C	66	25	1,025	60024093	Stutzen gekr.50° / tail 50° bent			

1)= 2/3-Verschraubung für 1"-Sicherheitsventil.
1)= 2/3 swivel connection for 1 " Security valve.

Schlauchanschlussventile
(Feuerlöschventile - Schiffbau)

Landing valves (Deck wash
installation)

Diese Ventile nach DIN 86 211 dienen zum Anschluss von Druckschläuchen für Feuerlösch- oder Deckwaschzwecke, vorzugsweise auf Schiffen.

Landing valves of these types according DIN 86 211 are used for attachment of delivery hoses preferred on ship decks.

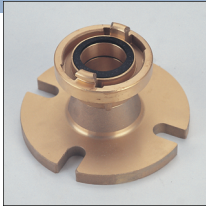
		Eingang Flansch DN (mm) Inlet flange DN (mm)	Abgang Storz / Gewinde Outlet thread	Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Abb. Style	Hinweise Remarks
Anschluss Eingang Flansch DIN 86 021, Abgang System Storz oder Gewinde / Connection inlet flange DIN 86 021, outlet Storz System or thread										
	7200	DN 50	C	215	165	235	7,300	60262595	7200	
		DN 50	G 2 A	190	165	235	6,700	20186395	7200	
	7201	DN 65	B	248	185	265	10,600	60262795	7200	
		DN 65	G 2½ A	248	185	265	8,300	60262695	7200	
		DN 50	C	222	165	240	8,200	60262995	7201	
		DN 50	G 2 A	200	165	277	7,600	20186295	7201	
		DN 65	B	260	185	277	11,700	60263195	7201	
		DN 65	G 2½ A	260	185	277	9,950	60263095	7201	

Übergangsstücke System Storz
auf Flansch DIN 86 201

Storz System Adapters to flange
DIN 86 201

Die Verbindungsstutzen entsprechen den Bestimmungen der "International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960" (SOLAS). Zum Anschluss der Feuerlöschanlage eines Schiffes im Hafen. Die Abmessungen für den Flansch liegen international fest. Bestellnummer umfasst Lieferung ohne Dichtring, Unterlegscheiben, Schrauben und Muttern.

International shore connections in accordance with the regulation of "International Convent for the safety of Life at Sea, 1960" (SOLAS). Ident-no. does not include gasket, washers, screws and nuts.

		Nenngröße Storz Gewinde Nominal size Storz thread	Inner-Ø d Inside dia. d (mm)	Baulänge L (mm) Length L (mm)	Flansch-Ø D (mm) Flange-dia. D (mm)	LK/2 LK/2	Loch-Ø (mm) Hole dia. (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
Anschluss System Storz oder Gewinde / Storz System Connection or thread										
	7205	C=52	45	90	178	132/4	19	3,900	30037993	
		G 2 A	45	90	178	132/4	19	3,270	30040092	
		B=75	62	90	178	132/4	19	5,000	60256993	
		G 2½ A	62	90	178	132/4	19	3,820	30377192	



Nenngröße Storz Gewinde Nominal size Storz thread	Inner-Ø d Inside dia. d (mm)	Baulänge L (mm) Length L (mm)	Flansch-Ø D (mm) Flange dia. D (mm)	LKz LKz	Loch-Ø (mm) Hole dia. (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
--	---------------------------------	----------------------------------	--	------------	-------------------------------	------------------------	------------------------	---------------------

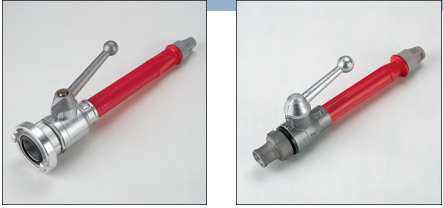
Montagezubehörsatz / Accessories for mounting

C + B					0,650	30037980	Schrauben, Muttern, Scheiben und Dichtringe / Screws, nuts, discs and seals.
-------	--	--	--	--	-------	----------	--



Strahlrohre, Eurospritzen
Branchpipes, Euro Nozzles

Strahlrohre für den vorbeugenden Brandschutz
Branchpipes for preventive protection

		Eingang Stutzen (mm) Storz Inlet Tail (mm) Storz	Ø Düse x Ø Mundstück (mm) Nozzle dia. x tip dia. (mm)	Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident.Nr. Ident.No.	Abb. Style	Hinweise Remarks
Anschluss System Storz oder Stutzen / Storz System Connection or tail										
	DW	6 x 4	305	48	100	0,500	30190633	4002	1)	
	DN 25	6 x 4	305	48	100	0,510	30190533	4004	1)	
	DW	6 x 4	305	48	100	0,810	60557933	4002	2)	
	CM	12 x 9	450	98	165	1,250	30281433	4002	DIN 14 365 1)	
	CM	12 x 9	450	98	165	1,250	63514633	4002	2)	
	BM	22 x 16	500	126	190	2,300	20105333	4002	DIN 14 365	

1)= Rohrstück, Düse und Mundstück aus kältebeständigem, schlagfestem Polyamid. 2)= Rohrstück, Düse, Mundstück und Kugelküken aus kältebeständigem, schlagfestem Polyamid.
1)= Pipe, nozzle and tip made in cold and impact resistant Polyamide. 2)= Pipe, nozzle, tip and ball in cold and impact resistant Polyamide.

Eurospritzen DIN EN 671

Kleinstrahlrohr für formstabile Schläuche auf wasserführenden Schlauchhaspeln. Durch Drehen des Kopfes im Uhrzeigersinn stufenlos verstellbar von Abspernung über Sprühstrahl bis 90° Sprühwinkel auf Vollstrahl. Durchflussmenge und Wurfweite nach DIN EN 671 - in Abstimmung mit der verwendeten Haspel.

Prüfergebnisse und Zulassungen für AWG-Eurospritzen und ihren Einsatz in elektrischen Anlagen stehen auf Anfrage zur Verfügung.

Euro nozzles DIN EN 671

Mini nozzle for dimensionally stable hoses on hose reels. Infinitely variable by turning the head clockwise from shut-off to spray to 90° to full jet. Flow rate and throw distance conform to DIN EN 671 - in conjunction with the used hosereel.

Information about the test results and approvals for AWG Euro nozzles as well as the possibility to use them on electrical installations is available upon request.



7400

	Eingangs- / Inlet Tail DN Stutzen / thread Storz (mm)	Düsen-Ø (mm) Nozzle dia. (mm)	Länge (mm) Length (mm)	Breite (mm) Width (mm)	Gewicht (kg) Weight (kg)	Ident.-Nr. Ident.-No.	Hinweise Remarks
DN 16,5	4	100	49	0,300	40446593		
DN 20,0	4	113	55	0,290	40476893		
DN 20,0	6	123	55	0,300	40477693	3)	
DN 20	7	100	49	0,115	40446262	kompl. POM/PET	
DN 20,0	7	100	49	0,290	40446293		
DN 20	7	100	49	0,405	40479693	4)	
DN 25,5	6	100	49	0,300	40466193		
DN 25,5	6	100	49	0,120	40466162	kompl. POM/PET	
DN 25,5	8	100	49	0,300	40450193		
DN 25,5	10	100	49	0,120	40446462	kompl. POM/PET	
DN 25,5	10	100	49	0,340	40446493		
DN 25,5	10	100	49	0,350	40479793	4)	
DN 27,5	6	100	49	0,310	40446393		
DN 33,0	10	123	55	0,450	40477293	3)	
G 1 A	4	110	49	0,435	40451193		
G 1 A	10	111	55	0,435	40474993		
M 24 x 2	6	98	55	0,400	50370993		
M 24 x 2	8	98	55	0,265	50370645		
M 24 x 2	8	100	55	0,400	50370693		
M 30 x 1	10	100	49	0,245	40472193		
M 36 x 2	12	104	55	0,400	50369593		
M 36 x 2	12	100	49	0,340	50369545		
Storz D-Alu	4	130	55	0,515	60488993		
Storz D-Alu	10	135	55	0,515	60616293		

3)= Stutzen gezahnt. 4)= mit G 1/8 JG für Prüfmanometer.
3)= Tail multi-serrated. 4)= with G 1/8 female thread for testing gauge



Mehrweckspritzen, Messing
verchromt

Multi-purpose nozzles, brass
chrome plated

Kompaktes Mehrweckstrahlrohr für
Haspelschläuche für feuerwehrtechnische,
industrielle und private Verwendung. Mögliche
Schaltstellungen: Halt, Sprühstrahl, Vollstrahl.

Compact multi-purpose nozzle for reel
hoses. For fire brigade, industrial and
private use. Operating positions: shut off,
spray, jet stream.



7405 A

	Eingang Stutzen (mm) Inlet Tail (mm)	Ø Düse x Ø Mundstück (mm) Nozzle dia. x tip dia. (mm)	Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
DN 13	5 / 3,5	127	36	67	0,425	60498898		
DN 19	5 / 3,5	127	36	67	0,435	60474598		
DN 25	8	127	36	67	0,450	60474498		

Mehrweckspritzen, Aluminium

Multi-purpose nozzles,
aluminium

Die Strahlform wird kontinuierlich vom
Sprühstrahl zum Vollstrahl verändert; dadurch
stetiges Ansteigen der Rückstoßkraft und
geringe Unfallgefahr.

Handling sequence: shut-off - spray - full jet
The spray pattern changes continuously
from spray to full jet, therefore also
continuous increasing of the reaction forces
and easy to operate.



7405 B

DN 19	10 x 7	175	47	105	0,400	30321333	
DN 25	10 x 7	175	47	105	0,405	30321233	
G 1 A	10 x 7	145	47	105	0,370	60368333	



Armaturen für Steigleitung trocken
Fittings for Dry Riser

Einspeisearmatur für
Löschwasserleitungen "trocken"

Building supply fitting for dry
risers

Zwei 45° gekrümmte Einläufe mit B-Festkupplung ermöglichen knickfreien Anschluss der Schläuche. Getrenntes, außenliegendes Entwässerungsventil und Auslaufrohr. Großdimensionierte, federbelastete Rückschlagventile (Abb. 7500 A). Einbau auch in stehender Bauweise mit 3/3 Verschraubung nach unten möglich. Dazu werden die Einlaufbögen um 180° gedreht, der Entwässerungshahn entfällt (Abb. 7501 A).

Bei der neuen Designlinie (Abb. 7500 B + 7501 B) haben wir uns in der Gestaltung frei gefühlt, um die Anforderungen von Architekten und Innenstadtdesignern erfüllen zu können, wobei grundsätzlich feuerwehrtechnischen Erfordernisse, Leistungsdaten und Werkstoffvorgaben der Norm entsprechen. Die Einspeisekrümmer können zudem nach örtlichen Gegebenheiten durch einfaches Drehen ausgerichtet werden. RAL 3000 rot ist die Standardfarbe - andere Farbvarianten sind auf Anfrage lieferbar.

Two 45° inlet elbows with solid adapters Storz B allow kink-free attachment of hoses. Built-in, large sized, spring loaded non-return valves. Drainage of the unit possible with attached tap and pipe (style 7500 A).

Upright built-in possible. In this case inlet elbows have to be turned by 180°, than drainage valve is not part of the fitting (style 7501 A).

With the new "design line" (type 7500 B + 7501 B) we realise and fulfil the demands of architects and city development, taking into consideration that basically technical fire data requirements, performance data and material instructions correspond to the Standard. The building supply elbows can be adjusted by a simple turn, always in accordance to the local circumstances. The standard colour will be red RAL 3000 - other variations of colour on demand.



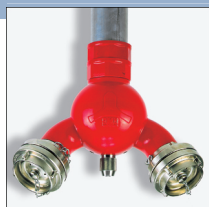
7500 A

Eingang Storz Gewinde Inlet thread	Abgang Gewinde Outlet thread	Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
---------------------------------------	---------------------------------	----------------------	----------------------	---------------------	------------------------	------------------------	---------------------

Anschluss System Storz oder Gewinde / Storz System Connection or thread

2 x 65	G 3	335	315	255	19,100	60453895	
2 x B	G 3	335	315	275	19,400	10039495	DIN 14 461, T4
2 x B	G 3	335	315	275	16,900	60486395	1)
2 x B-Alu	G 3	355	315	275	17,000	60623095	
2 x G 2½ A	G 3	335	315	208	14,400	10054295	
2 x G 2½ A	G 3	335	315	151	14,300	10068695	Eingang gerade / Inlet straight





7500 B

Eingang Storz Gewinde
Inlet thread

Abgang Gewinde
Outlet thread

Länge
Length (mm)

Breite
Width (mm)

Höhe
Height (mm)

Gewicht
Weight (kg)

Ident-Nr.
Ident-No.

Hinweise
Remarks

Abb. 7500 B "Designlinie" / Style 7500 B "Design line"

2 x B	G 3	560	300	180	16,300	60601793	
-------	-----	-----	-----	-----	--------	----------	--



7501 A

Abb. 7501 A / Style 7501 A

2 x 65	G 3	335	315	255	18,700	60475995	
2 x B	G 3	335	315	275	19,000	60290195	DIN 14 461, T4
2 x B	G 3	335	315	275	16,500	60482995	1)
2 x G 2½ A	G 3	335	315	208	14,000	60508095	
2 x G 2½ A	G 3	335	315	151	13,900	60549195	Eingang gerade / Inlet straight



7501 B

Abb. 7501 B "Designlinie" / Style 7501 B "Design line"

2 x B	G 3	500	300	180	16,100	10073893	
-------	-----	-----	-----	-----	--------	----------	--

1)= Festkupplung metallisch dichtend Abb. 1401 mit Deckkapsel Abb. 1407 aus Aluminium.
1)= Adapter with metal sealing surface style 1401 with end cap style 1407 in light alloy.



Schlauchanschlussarmatur für
Löschwasserleitungen "trocken"

Landing valve fro dry riser

Drehbarer 90° Krümmer am Ausgang ermöglicht knickfreien Schlauchanschluss. Zum Öffnen und Schließen der Armatur dient die Hebelschneide des Feuerwehreils oder der Hydrantenschlüssel. Betriebsstellungen "AUF" und "ZU" sind deutlich sichtbar gekennzeichnet.

Swivelling 90° elbow at the outlet for free attachment of the hose. Opening and closing only with fireman special tool or hydrant spanner possible. Operating position on/off are marked and easily visible.



7505

Abgang Storz / Gewinde Outlet thread	Eingang Gewinde Inlet thread	Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Hinweise Remarks
Anschluss System Storz oder Gewinde / Storz System Connection or thread							
C-Alu	G 2 A	227	190	120	4,660	20163699	DIN 14 461, T5
C-MS	G 2 A	227	190	120	5,650	20163693	
G 2 A	G 2 A	210	125	120	3,600	20163695	

Be- und Entlüftungsventile
Automatic-Air-Bleeder

Be- und Entlüftungsventil für
Löschwasserleitungen

Automatic-Air-Bleeder for Dry
Riser

Selbsttätig wirkende Ventile zur Be- und
Entlüftung geschlossener
Löschwasserleitungen trocken oder
naß-trocken während des Befüllvorgangs.
Schließt bei gefluteter Rohrleitung. Für den
senkrechten Einbau. Eine Kontrollschraube an
den Ventilen ermöglicht die Funktionsprüfung.
Unter NW-9910BQ0059 sind die Geräte DVGW
zugelassen.

Automatically operating air bleeder for
de-aerating risers "dry" and "wet-dry". It
closes as soon as the system is completely
filled. For upright mounting.
With control screw in order to check
function. DVGW approved with
NW-9910BQ0059.



Table with 12 columns: Nenngröße, Entlüftungsleistung, Eingang Gewinde, Abgang, Länge, Breite, Höhe, Gewicht, Ident-Nr., Abb. Style, Hinweise. It lists three models: 7600 B (DN 50), 7600 A (DN 100), and 7600 C (DN 150).

Nenngröße Nominal size DN	Entlüftungsleistung (l / min) bei 1 bar Air bleeding capacity (l / min) at 1 bar	Eingang Gewinde Inlet thread	Abgang Outlet	Länge Length (mm)	Breite Width (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (kg)	Ident-Nr. Ident-No.	Abb. Style	Hinweise Remarks
Flansch / flange										
DN 50							2,800	40076692		

Verschraubung / Swivelling nut										
G 2 A		G 2 A	G 2				0,450	40197593		DIN 14 461 T5
G 2		G 2	G 2				0,520	40468093		

Überlaufbogen mit Verschraubung / Overflow bend with screw connection										
G 1 1/4 A	G 1 1/4	G 1 1/4 A	G 1 1/4				0,425	60603093		



